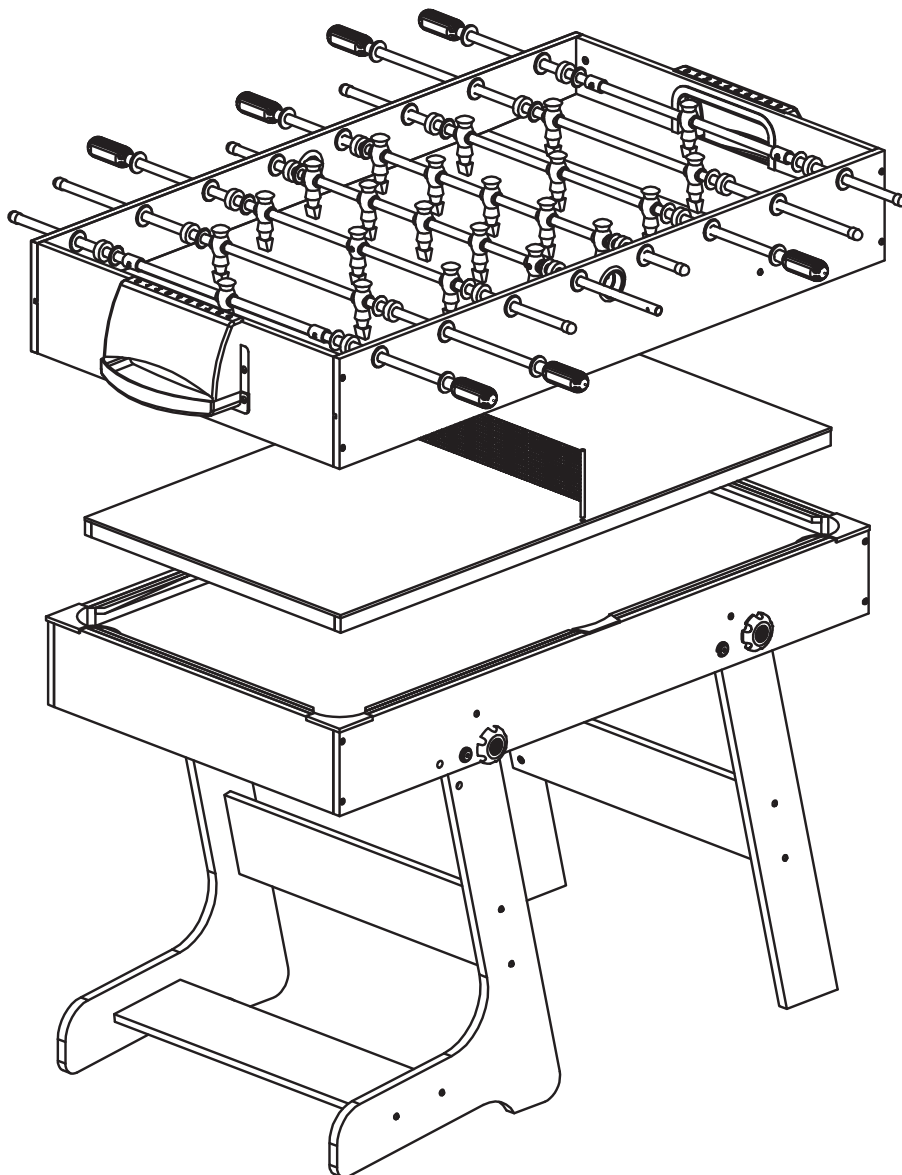


ALL-IN-ONE 16-IN-1

Multigame table / Multifunktionstisch / Multispeltafel / Table multi-jeux / Mesa multijuegos / Tavolo multigioco / Multifunkční herní stůl / Stół wielofunkcyjny do gier / Multifunkčný hrací stôl / Többfunkciós játékasztal / Multispillebord / Multispelbord / Multispillbord / Πολυτραπέζι παιχνιδιών



Instruction Manual

Gebrauchsanweisung | Gebruikershandleiding |

Mode d'emploi | Manual de usuario | Istruzione per l'uso

| Návod k použití | Instrukcja obsługi | Návod na použitie

| Használati utasítás | Brugsanvisning | Instruktionsbok |

Brugsanvisning | Εγχειρίδιο οδηγιών





WARNING!

CHOKING HAZARD. Small parts. Not suitable for children under 36 months of age.

The product must be assembled by an adult.

Possible hazard description, e.g. in unassembled state, contents contain dangerous sharp points, so keep out of reach of children.

Keep plastic covers and bags away from children to prevent choking and danger. For household use only.

Keep this manual for future use.

DE - WARNUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR. Kleine Teile. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Mögliche Gefahrenbeschreibung, z.B. im unmontierten Zustand enthält der Inhalt gefährliche scharfe Spitzen, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Halten Sie Plastikdeckel und -beutel von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Nur für den Hausgebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

NL - WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR. Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.

Het product moet door een volwassene worden gemonteerd. Mogelijke gevarenbeschrijving, bijvoorbeeld in niet gemonteerde staat bevat de inhoud gevaarlijke scherpe punten, dus buiten het bereik van kinderen houden. Houd plastic hoezen en zakken uit de buurt van kinderen om verstikking en gevaar te voorkomen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

FR - AVERTISSEMENT !

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

Le produit doit être assemblé par un adulte. Description des risques possibles, par exemple, si le produit n'est pas assemblé, il contient des pointes acérées dangereuses ; il faut donc le tenir hors de portée des enfants. Tenir les couvercles et les sacs en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement et de danger. Pour un usage domestique uniquement.

Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

ES - ¡ATENCIÓN!

PELIGRO DE ASFIXIA. Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 36 meses. El producto debe ser montado por un adulto. Descripción de posibles peligros, por ejemplo, en estado desarmado el contenido contiene puntas afiladas peligrosas, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

Mantenga las fundas y bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia y peligro. Sólo para uso doméstico.

Conserve este manual para uso futuro.

IT - ATTENZIONE!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Descrizione dei possibili pericoli, ad es. in condizioni non assemblate il contenuto contiene pericolose punte taglienti, quindi tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere i coperchi e i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Solo per uso domestico.

Conservare questo manuale per uso futuro.

CS - VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. Malé části. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.

Výrobek musí sestavit dospělá osoba. Popis možného nebezpečí, např. v nesloženém stavu obsahuje obsah nebezpečné ostré hroty, proto jej uchovávejte mimo dosah dětí. Plastové obaly a sáčky uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili udušení a nebezpečí. Pouze pro domácí použití.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

PL - OSTRZEŻENIE!

RYZYKO ZADŁAWIENIA. Małe części. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.

Produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Opis możliwego zagrożenia, np. w stanie niezmontowanym zawartość zawiera niebezpieczne ostre elementy, dlatego należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci. Plastikowe osłony i torby należy przechowywać z dala od dzieci, aby zapobiec zadławieniu i zagrożeniu. Wyłącznie do użytku domowego.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

SK - VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA. Malé časti. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Výrobok musí zostaviť dospelá osoba.

Popis možného nebezpečenstva, napr. v nezmontovanom stave obsah obsahuje nebezpečné ostré hroty, preto ho uchováajte mimo dosahu detí. Plastové kryty a vrecká uchováajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili zaduseniu a nebezpečenstvu. Len na domáce použitie.

Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.

HU - FIGYELEM!

FULLADÁSVESZÉLY. Apró alkatrészek. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

A terméket felnőtteknek kell összeszerelni. Lehetséges veszély leírása, pl. összeszeretlen állapotban a tartalom veszélyes éles hegyeket tartalmaz, ezért gyermekek elől elzárva tartandó. Tartsa a műanyag fedeleket és zacskókat a gyermekektől távol a fulladás és a veszély megelőzése érdekében. Kizárólag háztartási használatra.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

DA - ADVARSEL!

FARE FOR KVÆLNING. Små dele. Ikke egnet til børn under 36 måneder.

Produktet skal samles af en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i usamlert tilstand indeholder indholdet farlige skarpe punkter, så hold det uden for børns rækkevidde. Hold plastikdæksler og poser væk fra børn for at forhindre kvælning og fare. Kun til brug i hjemmet.

Opbevar denne manual til fremtidig brug.

SE - VARNING!

RISK FÖR KVÄVNING. Små delar. Ej lämplig för barn under 36 månader.

Produkten måste monteras av en vuxen. Beskrivning av möjlig fara, t.ex. i omonterat skick innehåller innehållet farliga vassa punkter, så håll den utom räckhåll för barn. Håll plasthöljen och påsar borta från barn för att förhindra kvävning och fara. Endast för hushållsbruk.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

NO - ADVARSEL!

FARE FOR KVELNING. Små deler. Ikke egnet for barn under 36 måneder.

Produktet må monteres av en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i umontert tilstand inneholder innholdet farlige skarpe spisser, så hold det utilgjengelig for barn. Oppbevar plastdelskuler og poser utilgjengelig for barn for å unngå kvelningsfare. Kun til bruk i hjemmet.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

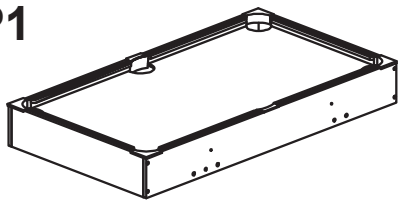
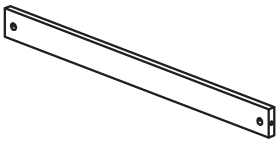
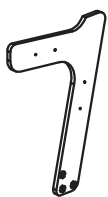
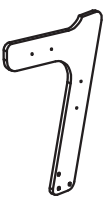
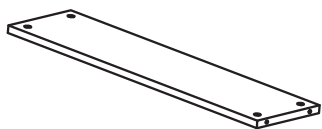
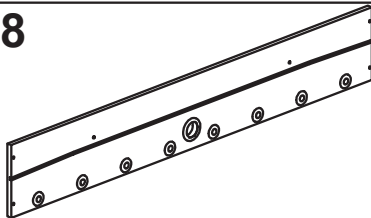
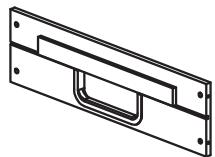
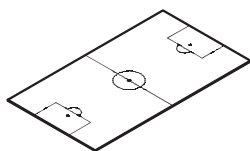
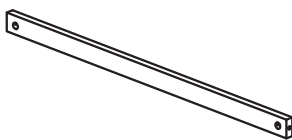
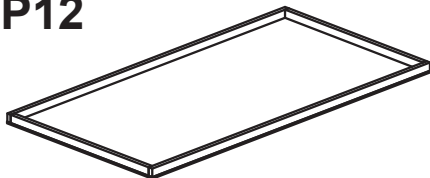
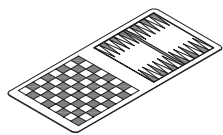
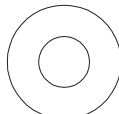
KΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. Μικρά μέρη. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα. Πιθανή περιγραφή κινδύνου, π.χ. σε μη συναρμολογημένη κατάσταση τα περιεχόμενα περιέχουν επικίνδυνα αιχμηρά σημεία, γι' αυτό κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κρατήστε τα πλαστικά καλύμματα και τις σακούλες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον πνιγμό και τον κίνδυνο. Μόνο για οικιακή χρήση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

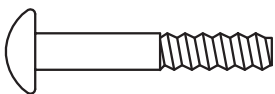
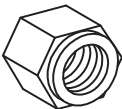
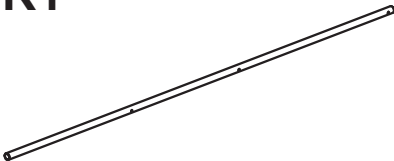
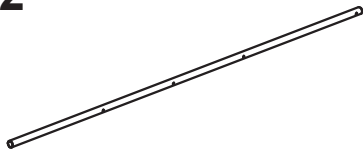
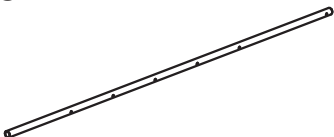
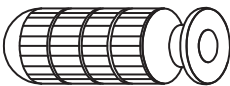
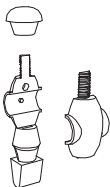
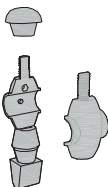
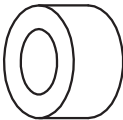
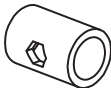
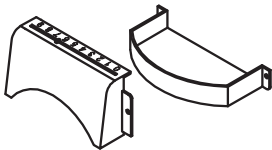
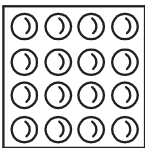
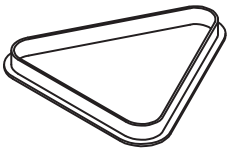
ALL-IN-ONE 16-IN-1

Parts

P1  Billiard table 1set	P2  Support brace 2x	P3  Leg 1x
P4  Leg 1x	P5  Leg 1x	P6  Leg 1x
P7  Leg panel 3x	P8  Side panel 2x	P9  End panel 2x
P10  Play field 1x	P11  Support brace 2x	P12  Hockey table 1x
P13  checkerboard 1x	H1  40mm Screw 16x	H2  Plastic nut 28x
H3  5/16"*1-1/2" Bolt 4x	H4  5/16"Washer 4x	H5  Lock knobs 4x

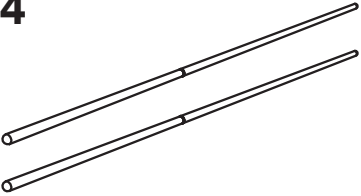
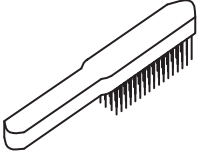
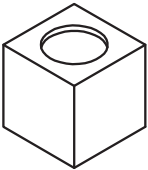
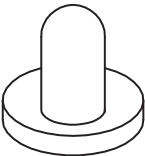
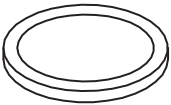
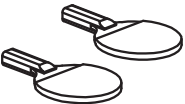
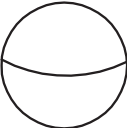
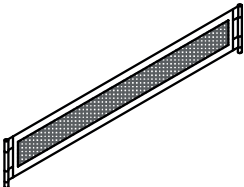
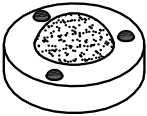
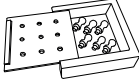
ALL-IN-ONE 16-IN-1

Parts

H6  Bolt 4x	H7  Nut 4x	H8  45mm Screw 12x
H9  12mm Screw 8x	R1  2 Player rod 2x	R2  3 Player rod 4x
R3  5 Player rod 2x	R4  Rod handle 8x	R5  Home man 11x
R6  Away man 11x	R7  Rod bushing 16x	R8  Washer 16x
R9  Rod end cup 8x	R10  Stop ring 4x	
#1  Ball catcher 2x	#2  Billiard ball 1set	#3  Triangle 1x

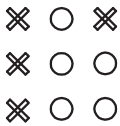
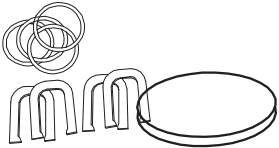
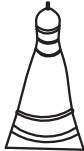
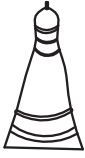
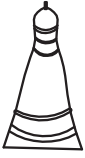
ALL-IN-ONE 16-IN-1

Parts

#4  Cue stick 2x	#5  Brush 1x	#6  Chalk 2x
#7  Hockey striker 2x	#8  Hockey punk 2x	#9  Table tennis paddle 2x
#10  Table tennis ball 2x	#11  Table tennis net 1set	#12  Bowling 1set
#13  Shuffle board 1set	#14  Crown Chess(red) 1set	#15  Crown Chess(black) 1set
#16  Soccer ball 2x	#17  Poker 1set	#18  Die 1set
#19  Dice cup 1x	#20  Tool 1x	#21  Gobang 1set

ALL-IN-ONE 16-IN-1

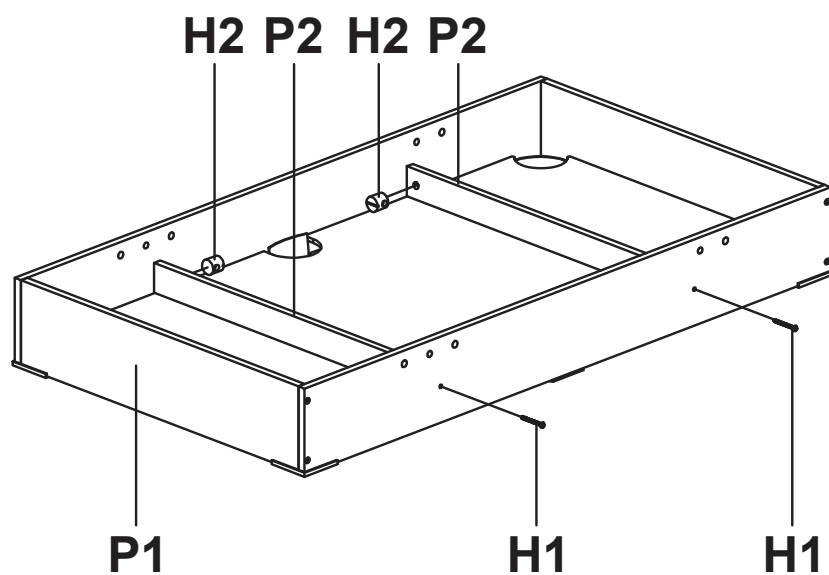
Parts

#22  Ox chess 1set	#23  HORSESHOE 1SET	#24  Hockey striker 2x
#25  backgammon(ivory) 1SET	#26  backgammon(violet) 1SET	#27  chess(ivory) 1SET
#28  chess(Purple) 1SET	#29  bowling 1x	#30  Checkers(ivory) 1SET
#31  Checkers(red) 1set	#32  Checkers(Purple) 1SET	

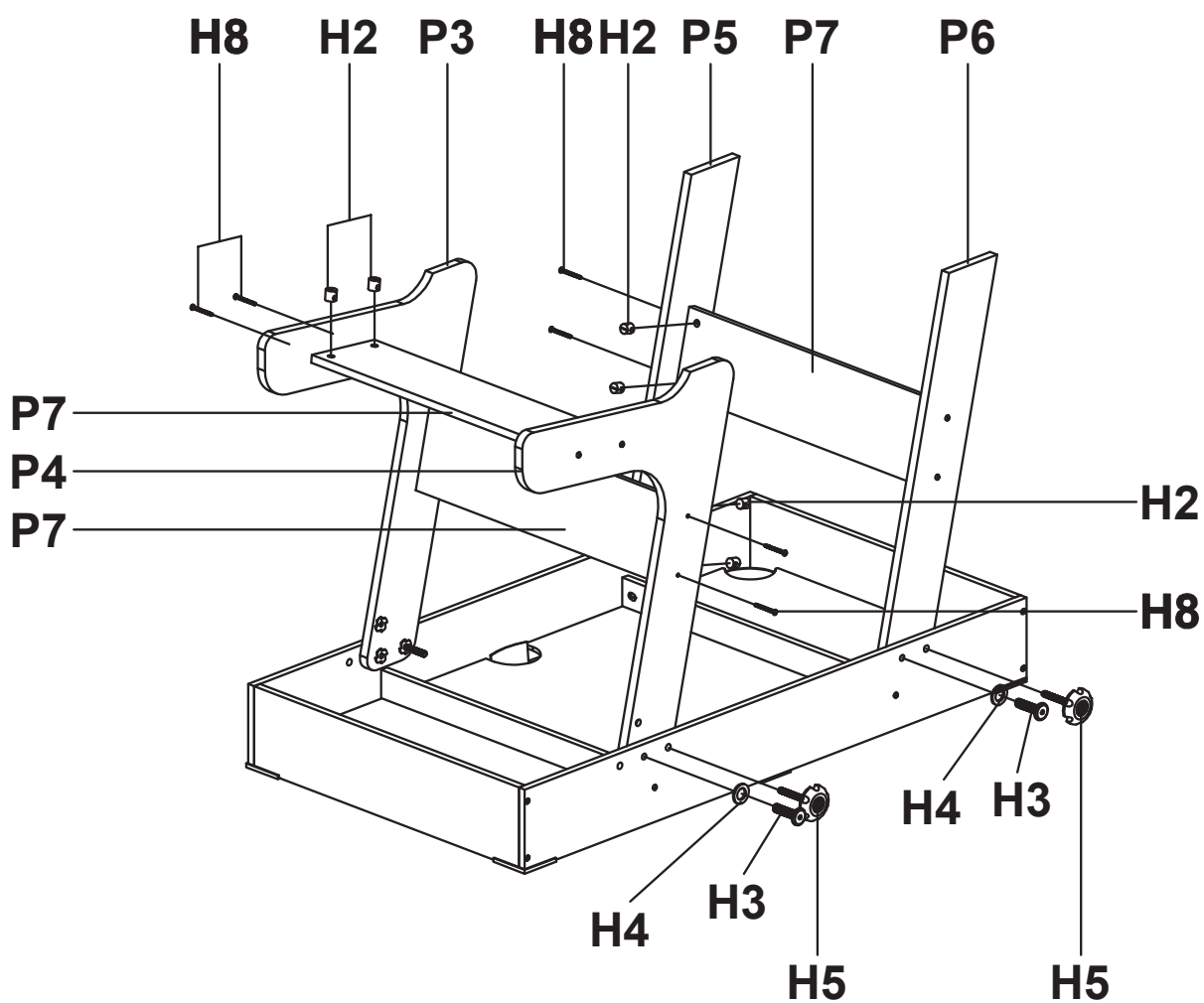
ALL-IN-ONE 16-IN-1

Assembly

1



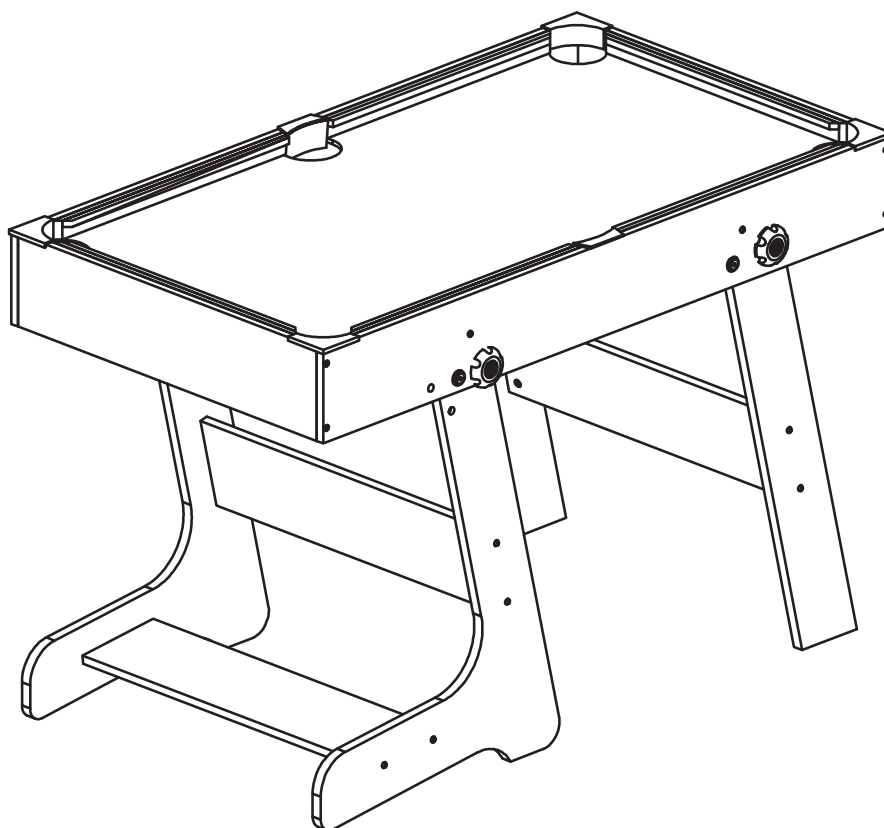
2



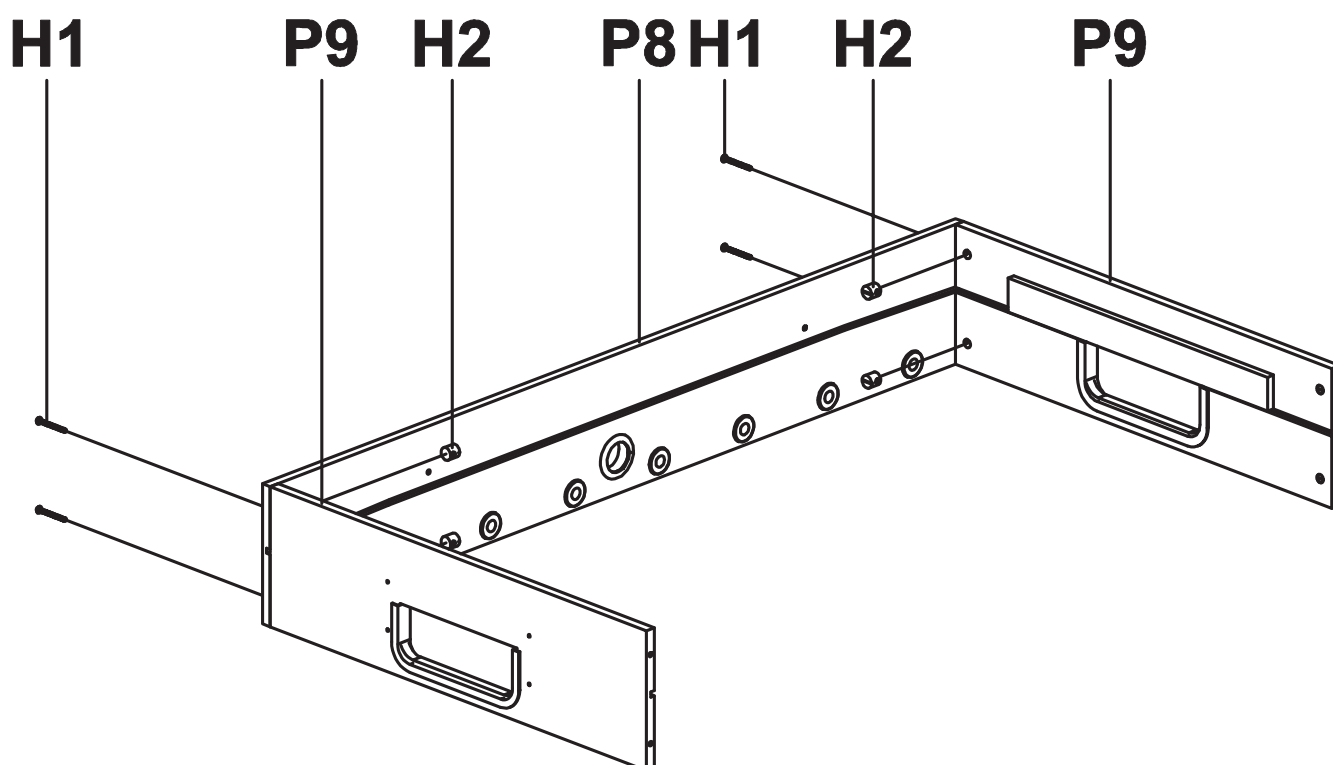
ALL-IN-ONE 16-IN-1

Assembly

3

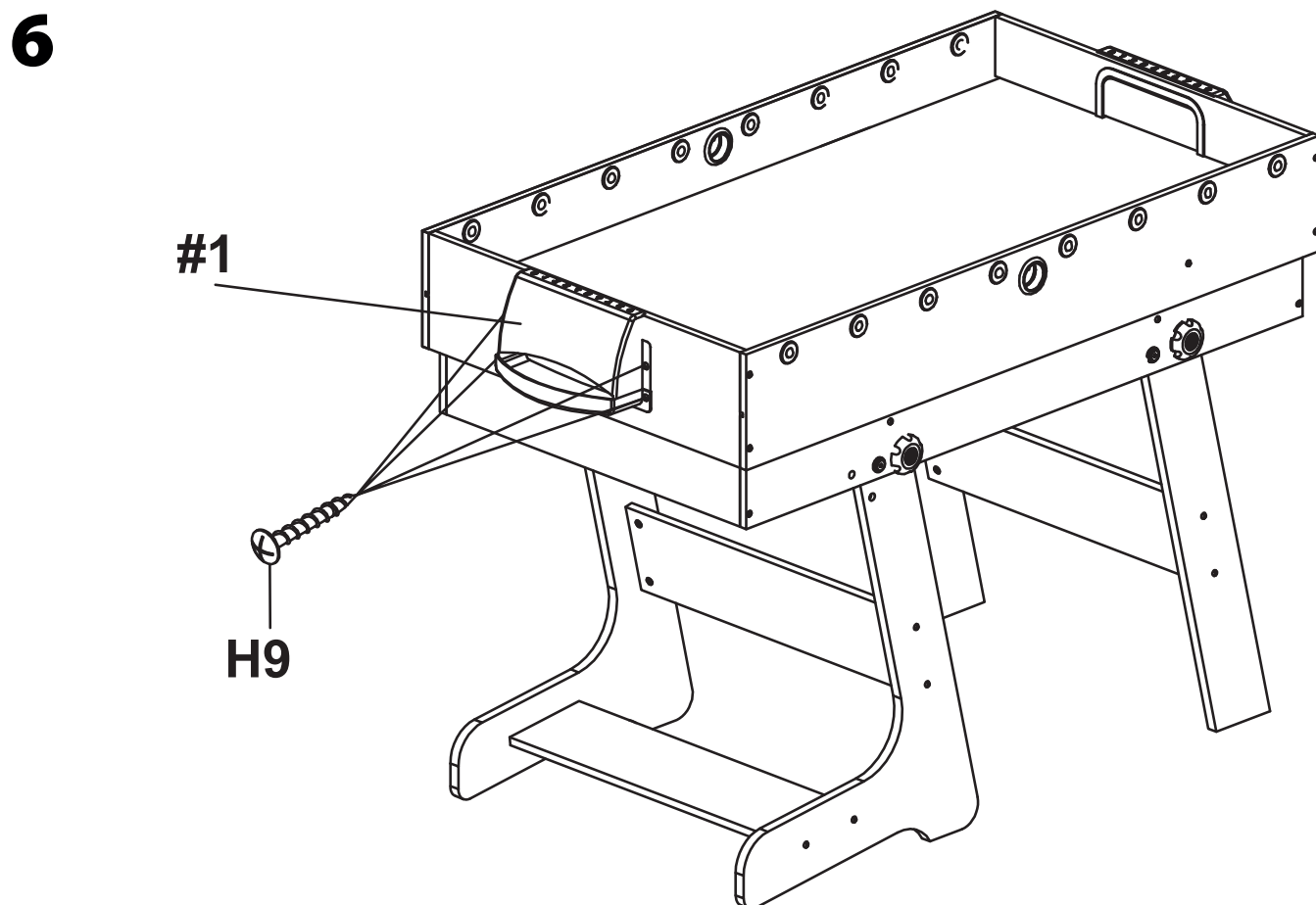
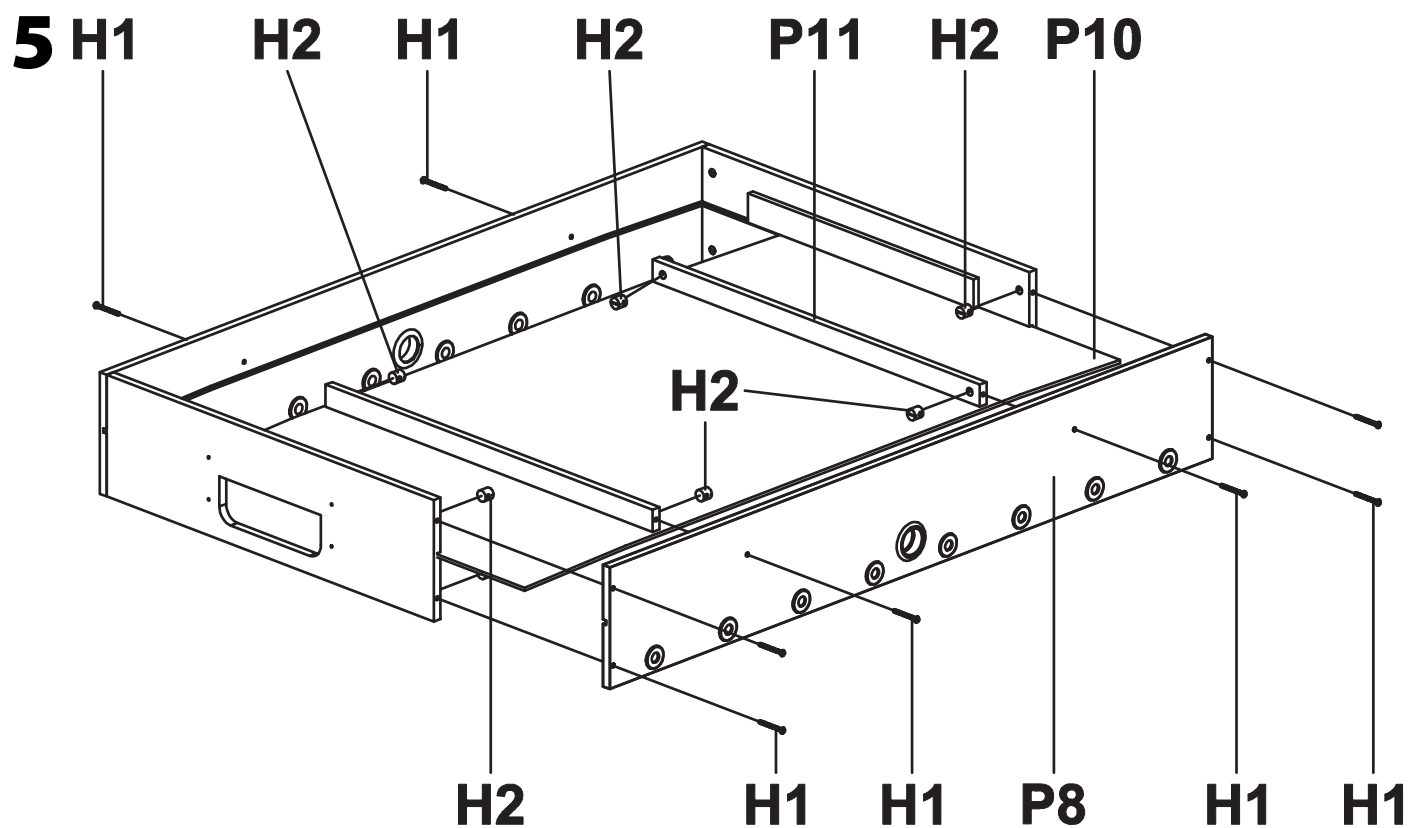


4



ALL-IN-ONE 16-IN-1

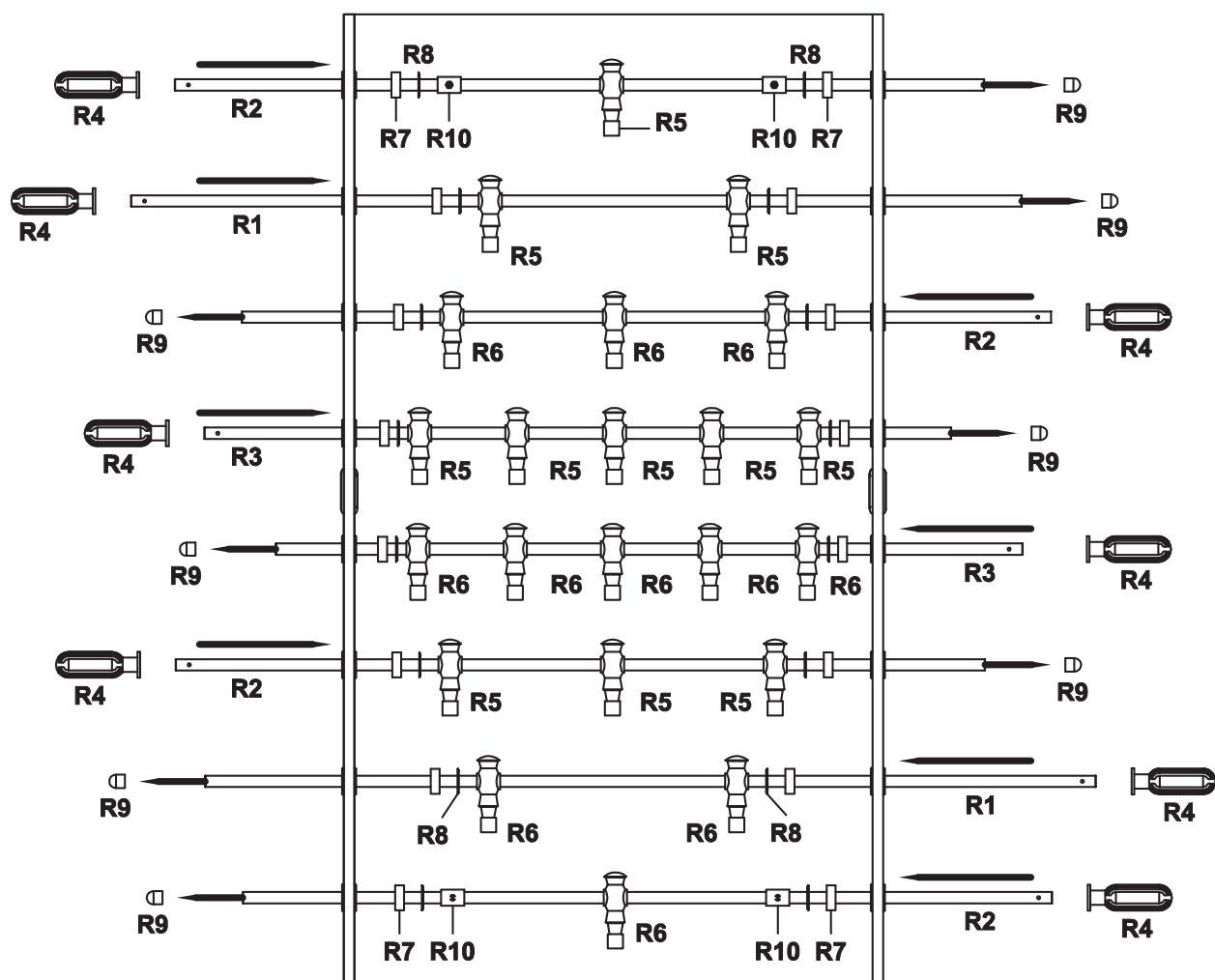
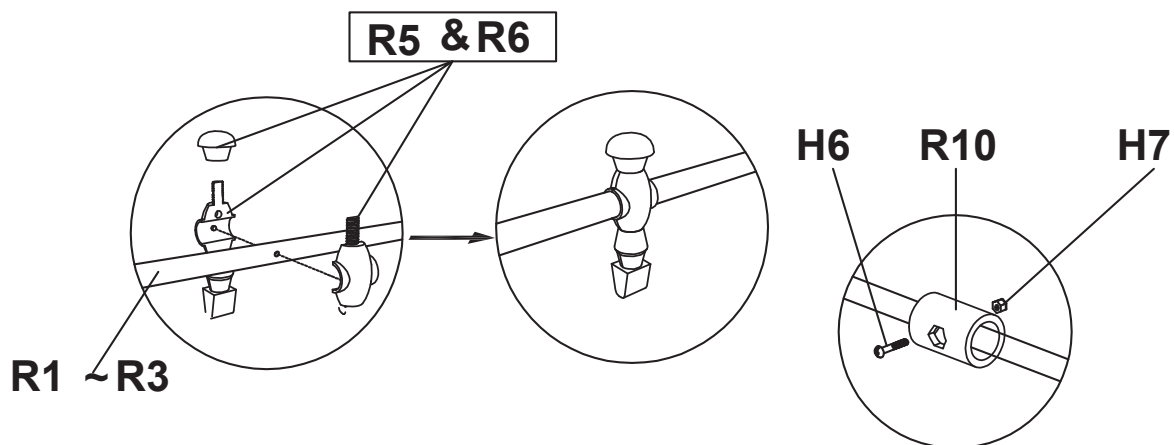
Assembly



ALL-IN-ONE 16-IN-1

Assembly

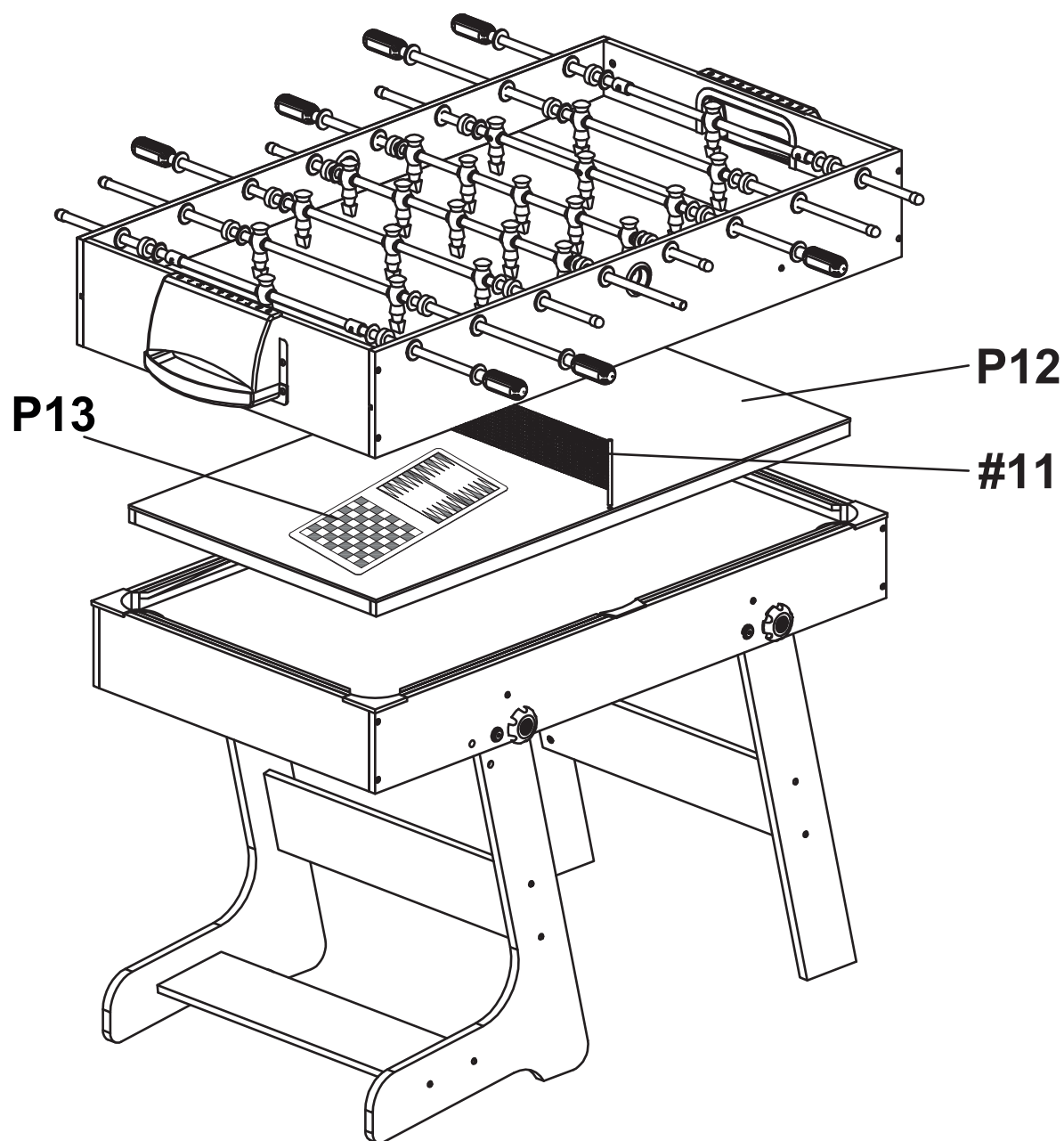
7



ALL-IN-ONE 16-IN-1

Assembly

8



ALL-IN-ONE 16-IN-1

NL

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Cougar product. Cougar doet er alles aan om een robuust en veilig product te ontwerpen en te produceren. Met deze keuze heeft u een product gekocht waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Mocht het product u niet in goede staat bereiken of als er zich andere problemen voordoen, neem dan contact op met uw dealer of klantenservice waar u het product heeft aange-schaft.

Veiligheid

Leeftijdsbeperking

- Geschikt voor kinderen vanaf **6 jaar**

Toezicht door volwassenen

- Zorg ervoor dat kinderen te allen tijde **onder toe-zicht staan van een volwassene** tijdens het gebruik van dit product.
- Een volwassene moet aanwezig zijn om **onmid-dellijk in te grijpen** bij gevaarlijke situaties en om ervoor te zorgen dat het product **veilig wordt ge-bruikt**.

Algemene veiligheidsinstructies

- **Niet op de tafel klimmen, zitten of leunen** – dit kan leiden tot **omvallen en letsel**
- Gebruik het product **uitsluitend voor de daarvoor bedoelde spellen**
- **Houd kleine onderdelen buiten bereik van jonge kinderen (<3 jaar)** vanwege **verstikkingsgevaar**
- Zorg voor **voldoende vrije ruimte** rondom de tafel om **veilig te kunnen spelen**
- Gebruik het product uitsluitend op een **stabiele en vlakke ondergrond**

Gebruikslocatie

- Alleen geschikt voor **binnenshuis gebruik**
- **Niet gebruiken in vochtige of natte ruimtes**
- Niet geschikt voor **buitengebruik of professioneel gebruik** in instellingen zoals scholen of kinderop-vangcentra

Gebruik

- **Verwissel de speelvelden alleen wanneer het pro-duct volledig stil staat** en er geen spelers aan het spelen zijn
- **Plaats speelvelden zorgvuldig** en controleer of deze **stabiel liggen vóór aanvang van het spel**
- **Laat kinderen niet gooien met onderdelen of accessoires**
- Gebruik **uitsluitend de meegeleverde accessoires**

- Bij **intensief gebruik regelmatig controleren** of onderdelen **loszitten of beschadigd zijn**

Montage

- **Volg de handleiding stap voor stap** bij de eerste opbouw
- Controleer of **alle onderdelen aanwezig zijn** vóór montage
- **Monteer op een stevige en vlakke ondergrond**
- **Draai alle schroeven goed vast** en controleer de **stabiliteit van de speeltafel**
- Let bij het plaatsen van het tafelfoetbalgedeelte op de **correcte uitlijning van de stangen**

Onderhoud

- **Reinig de speeloppervlakken met een droge, zachte doek**
- **Gebruik geen water, oplosmiddelen of chemische reinigingsmiddelen**
- **Controleer maandelijks op slijtage** van onderde-len zoals handvatten, poten, speelstangen of hoeken van speelvelden
- **Opklappen en opbergen op een droge, veilige plek** om schade te voorkomen
- **Vervang beschadigde onderdelen direct** en ge-bruik het product niet zolang deze onderdelen niet zijn vervangen

Let op! Ondanks zorgvuldige controle van de documenten kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor **druk- en schrijffouten**.

EN

Introduction

Congratulations on your purchase of a Cougar product. Cou-gar is committed to designing and producing robust and safe products. With this choice, you've bought a product that will bring you years of enjoyment. If the product arrives in poor condition or if any issues arise, please contact the dealer or customer service from whom you purchased the product.

Safety

Age requirement

- Suitable for children aged **6 years and up**

Adult supervision

- Ensure that children are **always supervised by an adult** during use
- An adult must be present to **intervene immediately** in unsafe situations and ensure **the product is used safely**

General safety instructions

- **Do not climb, sit, or lean on the table** – this may

ALL-IN-ONE 16-IN-1

cause **tipping and injury**

- Use the product **only for its intended games**
- **Keep small parts out of reach of children under 3 years** due to **choking hazard**
- Ensure **enough space around the table to play safely**
- Use the product only on a **stable, level surface**

Usage location

- For **indoor home use only**
- **Do not use in damp or wet areas**
- Not suitable for **outdoor or professional use** (e.g., schools or day-care)

Usage

- **Change game tops only when the table is completely still** and nobody is playing
- **Place game tops carefully** and check they are **stable before starting play**
- **Do not let children throw parts or accessories**
- Use **only the supplied accessories**
- For **frequent use, regularly check for loose or damaged parts**

Assembly

- **Follow the manual step by step** for initial assembly
- Ensure **all parts are present** before assembly
- **Assemble on a sturdy and level surface**
- **Tighten all screws properly** and verify the **table is stable**
- When setting up the foosball section, ensure **rods are correctly aligned**

Maintenance

- **Clean playing surfaces with a dry, soft cloth**
- **Do not use water, solvents, or chemical cleaners**
- **Check monthly for wear** on handles, legs, rods, and game board edges
- **Fold and store in a dry, safe place** to prevent damage
- **Replace damaged parts immediately** and do not use the product until replacements are installed

Note! Despite careful document review, we cannot be held responsible for **printing or typing errors**.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Cougar-Produkts. Cougar verpflichtet sich zur Entwicklung und Herstellung robuster und sicherer Produkte. Mit dieser Wahl haben Sie ein Produkt erworben, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Sollte das Produkt in schlechtem Zustand ankommen oder Probleme auftreten, kontaktieren Sie bitte den Händler oder den Kundendienst, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Sicherheit

Altersanforderung

- Geeignet für Kinder ab **6 Jahren**

Aufsicht durch Erwachsene

- Stellen Sie sicher, dass Kinder **immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden**
- Ein Erwachsener muss **umgehend eingreifen** können und die **sichere Nutzung des Produkts** gewährleisten

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- **Nicht auf den Tisch klettern, sitzen oder sich anlehnen** – sonst besteht **Sturz- und Verletzungsgefahr**
- Verwenden Sie das Produkt **ausschließlich für die vorgesehenen Spiele**
- **Kleine Teile bei Kindern unter 3 Jahren verboten** – **Erstickengefahr**
- Sorgen Sie für **ausreichend Platz um den Tisch für sicheres Spielen**
- Verwenden Sie das Produkt nur auf **ebenem, stabilem Untergrund**

Verwendungsort

- Nur für **den privaten Innenbereich**
- **Nicht in feuchten oder nassen Räumen verwenden**
- Nicht geeignet für **Außen- oder professionelle Nutzung** (z. B. Schulen, Kitas)

Verwendung

- **Wechseln Sie die Spielfel nur, wenn die Tischplatte voll abgelegt ist** und niemand spielt
- **Platzieren Sie die Spielplatten sorgfältig** und prüfen Sie, ob sie **stabil stehen**
- **Lassen Sie Kinder keine Teile oder Zubehör werfen**
- Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Zubehör**
- Überprüfen Sie bei **häufiger Nutzung regelmäßig**, ob **Teile locker oder beschädigt sind**

Montage

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- **Folgen Sie der Anleitung Schritt für Schritt** bei der Erstmontage
- Vergewissern Sie sich, dass **alle Teile vorhanden sind**
- **Montieren Sie auf einer stabilen und ebenen Fläche**
- **Ziehen Sie alle Schrauben fest** und prüfen Sie die **Stabilität des Tisches**
- Achten Sie beim Anbringen der Kickerstangen auf die **richtige Ausrichtung**

Wartung

- **Reinigen Sie die Spielflächen mit einem trockenen, weichen Tuch**
- **Verwenden Sie kein Wasser, keine Lösungsmittel oder chemischen Reiniger**
- **Kontrollieren Sie monatlich Verschleiß** an Griffen, Beinen, Stangen und spielfeldkanten
- **Klappen Sie den Tisch zusammen und lagern Sie ihn trocken und sicher**
- **Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort** und verwenden Sie das Produkt nicht, bis es repariert ist

Achtung! Trotz sorgfältiger Prüfung der Dokumente übernehmen wir keine Verantwortung für **Druck- oder Tippfehler**.

FR

Introduction

Félicitations pour votre achat d'un produit Cougar. Cougar s'engage à concevoir et fabriquer des produits robustes et sûrs. En faisant ce choix, vous avez acquis un produit qui vous donnera des années de plaisir. Si le produit arrive en mauvais état ou présente des problèmes, veuillez contacter le revendeur ou le service client où vous l'avez acheté.

Sécurité

Âge requis

- Convient aux enfants à partir de **6 ans**

Surveillance adulte

- Assurez-vous que les enfants sont **toujours surveillés par un adulte**
- Un adulte doit être présent pour **intervenir immédiatement** en cas de danger et garantir **une utilisation sécurisée**

Consignes de sécurité générales

- **Ne grimpez pas, ne vous asseyez pas et ne vous penchez pas sur la table** – cela peut provoquer chute et blessure

- Utilisez le produit **uniquement pour les jeux prévus**
- **Garder les petites pièces hors de portée des enfants de moins de 3 ans** en raison du **risque d'étouffement**
- Veillez à **suffisant espace autour de la table** pour **jouer en toute sécurité**
- Utilisez le produit uniquement sur une **surface stable et plane**

Lieu d'utilisation

- **Usage intérieur domestique uniquement**
- **Ne pas utiliser dans des zones humides ou mouillées**
- Non adapté à **un usage extérieur ou professionnel** (écoles, crèches...)

Utilisation

- **Changez les plateaux de jeu uniquement lorsque la table est à l'arrêt complet** et personne ne joue
- **Placez les plateaux soigneusement** et vérifiez qu'ils sont **stables avant de commencer**
- **Ne laissez pas les enfants jeter les pièces ou accessoires**
- Utilisez **seulement les accessoires fournis**
- En cas d'**utilisation fréquente**, vérifiez **régulièrement** si des pièces sont **desserrées ou endommagées**

Montage

- **Suivez la notice étape par étape** lors du montage initial
- Vérifiez que **toutes les pièces sont présentes**
- **Monte sur une surface stable et plane**
- **Vissez toutes les vis fermement** et vérifiez la **stabilité de la table**
- Lors du montage du baby-foot, assurez-vous que les **barres sont correctement alignées**

Entretien

- **Nettoyez les surfaces de jeu avec un chiffon doux et sec**
- **Ne pas utiliser d'eau, solvants ou produits chimiques**
- **Vérifiez mensuellement l'usure** des poignées, pieds, barres et bords des plateaux
- **Repliez et rangez dans un endroit sec et sûr** pour éviter les dommages
- **Remplacez immédiatement les pièces endom-**

ALL-IN-ONE 16-IN-1

magées et n'utilisez pas le produit tant que les réparations ne sont pas effectuées

Attention ! Malgré un contrôle minutieux, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression ou de saisie.

ES

Introducción

Enhorabuena por la compra de un producto Cougar. Cougar se compromete a diseñar y fabricar productos robustos y seguros. Con esta elección, ha adquirido un producto que le proporcionará años de diversión. Si el producto llega en mal estado o presenta problemas, póngase en contacto con el distribuidor o servicio de atención al cliente donde lo adquirió.

Seguridad

Edad mínima

- Apto para niños de **6 años en adelante**

Supervisión de un adulto

- Asegúrese de que los niños estén **siempre supervisados por un adulto**
- Un adulto debe estar presente para **intervenir inmediatamente** en situaciones peligrosas y garantizar **el uso seguro del producto**

Instrucciones generales de seguridad

- **No trepe, siéntese ni apoye sobre la mesa** – puede causar **vuelcos y lesiones**
- Utilice el producto **solo para los juegos previstos**
- **Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de niños menores de 3 años por riesgo de asfixia**
- Asegure **espacio suficiente alrededor de la mesa para jugar de forma segura**
- Use el producto únicamente sobre una **superficie estable y nivelada**

Lugar de uso

- Solo para **uso doméstico en interiores**
- **No usar en zonas húmedas o mojadas**
- No apto para **uso exterior o profesional** (escuelas, guarderías...)

Uso

- **Cambie los tableros de juego solo cuando la mesa esté completamente parada** y nadie esté jugando
- **Coloque los tableros con cuidado** y compruebe que estén **estables antes de empezar**
- **No permita que los niños lancen piezas o accesorios**
- Use **solo los accesorios suministrados**

- En caso de **uso frecuente, revise con regularidad** que no haya piezas **flojas o dañadas**

Montaje

- **Siga el manual paso a paso** para el montaje inicial
- Compruebe que **todas las piezas estén presentes**
- **Monte sobre una superficie estable y nivelada**
- **Ajuste bien todos los tornillos** y verifique la **estabilidad de la mesa**
- Al montar la sección de fútbolín, asegúrese de que las **barras estén correctamente alineadas**

Mantenimiento

- **Limpie las superficies de juego con un paño suave y seco**
- **No utilice agua, disolventes ni productos químicos**
- **Compruebe mensualmente el desgaste** de asas, patas, barras y bordes
- **Plegue y guarde en un lugar seco y seguro** para evitar daños
- **Reemplace inmediatamente las piezas dañadas** y no use el producto hasta que estén reparadas

¡Atención! A pesar del cuidado en el control de los documentos, no asumimos responsabilidad por **errores de impresión o escritura**.

IT

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Cougar. Cougar si impegna a progettare e realizzare prodotti robusti e sicuri. Con questa scelta, avete acquistato un prodotto che vi offrirà anni di divertimento. Se il prodotto arriva danneggiato o presenta problemi, contattate il rivenditore o l'assistenza clienti presso cui lo avete acquistato.

Sicurezza

Età minima

- Adatto ai bambini di **6 anni in su**

Sorveglianza adulta

- Assicuratevi che i bambini siano **sempre sorvegliati da un adulto**
- Un adulto deve essere presente per **intervenire immediatamente** in situazioni pericolose e garantire **un uso sicuro del prodotto**

Istruzioni generali di sicurezza

- **Non arrampicatevi, sedetevi o appoggiatevi sul tavolo** – può causare **capovolgimenti e infortuni**
- Usate il prodotto **solo per i giochi previsti**

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- **Tenete i pezzi piccoli lontano dalla portata dei bambini sotto i 3 anni per rischio di soffocamento**
- Assicurate **spazio sufficiente intorno al tavolo per giocare in sicurezza**
- Usate il prodotto solo su **superfici stabili e piane**

Luogo d'uso

- Solo per **uso domestico interno**
- **Non utilizzare in aree umide o bagnate**
- Non adatto per **uso esterno o professionale** (scuole, asili...)

Utilizzo

- **Cambiate i piani di gioco solo quando il tavolo è completamente fermo** e nessuno sta giocando
- **Posizionate i piani con cura** e verificate che siano **stabili prima di iniziare**
- **Non permettete ai bambini di lanciare parti o accessori**
- Utilizzate **solo gli accessori forniti**
- In caso di **uso frequente, controllate regolarmente** se ci sono pezzi **allentati o danneggiati**

Montaggio

- **Seguite il manuale passo passo** per il montaggio iniziale
- Verificate che **tutti i pezzi siano presenti**
- **Montate su una superficie stabile e piana**
- **Stringete tutte le viti correttamente** e controllate la **stabilità del tavolo**
- Durante il montaggio del biliardino, assicuratevi che le **aste siano correttamente allineate**

Manutenzione

- **Pulite le superfici di gioco con un panno morbido e asciutto**
- **Non usate acqua, solventi o detergenti chimici**
- **Controllate mensilmente l'usura** di maniglie, piedi, aste e bordi
- **Ripiegate e conservate in un luogo asciutto e sicuro** per evitare danni
- **Sostituite immediatamente le parti danneggiate** e non usate il prodotto finché non sono riparate

Attenzione! Nonostante l'accurato controllo, decliniamo ogni responsabilità per **errori di stampa o battitura**.

CZ

Úvod

Gratulujeme k zakoupení produktu Cougar. Cougar se za-

vazuje navrhovat a vyrábět robustní a bezpečné výrobky. S tímto výběrem jste získali produkt, který vám přinese roky zábavy. Pokud produkt dorazí poškozený nebo nastanou potíže, kontaktujte prodejce nebo zákaznickou podporu.

Bezpečnost

Minimální věk

- Vhodné pro děti od **6 let**

Dohled dospělou osobou

- Dbejte na to, aby děti byly **vždy pod dohledem dospělé osoby**
- Dospělá osoba musí být přítomna, aby **okamžitě zasáhla** v nebezpečných situacích a zajistila **bezpečné používání**

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Nevstupovat, nesadat ani se nepodřimovat na stole** – může dojít k **převržení a zranění**
- Produkt používejte **pouze ke hrám, pro které je určen**
- **Uchovávejte malé díly mimo dosah dětí do 3 let z důvodu dušení**
- Zajistěte **dostatečný prostor kolem stolu** pro **bezpečnou hru**
- Používejte pouze na **stabilním a rovném povrchu**

Místo použití

- Pouze pro **vnitřní domácí použití**
- **Nepoužívejte v vlhkých nebo mokřích prostorách**
- Nevhodné pro **venkovní nebo profesionální použití** (školy, školky)

Používání

- **Výměnu herních desek provádějte pouze při zcela zastaveném stole** a když nikdo nehraje
- **Pečlivě umísťujte desky** a zkontrolujte, zda stojí **pevně před začátkem hry**
- **Nedovolte dětem házet díly nebo doplňky**
- Používejte **jen přiložené příslušenství**
- Při **častém používání pravidelně kontrolujte**, zda nejsou součástí **volné nebo poškozené**

Montáž

- **Postupujte podle návodu krok po kroku**
- Ověřte, že **všechny díly jsou přítomny**
- **Sestavujte na stabilním a rovném povrchu**
- **Utáhněte všechny šrouby řádně** a zkontrolujte **stabilitu stolu**

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- Přesvědčte se, že tyče stolního fotbalu jsou **správně vyrovnané**

Údržba

- Čistěte herní plochy suchým, měkkým hadříkem
- **Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani chemické čisticí prostředky**
- **Každý měsíc kontrolujte opotřebení** madel, nohou, tyčí a hran desek
- **Skládejte a skladujte v suchém a bezpečném místě**, aby nedošlo k poškození
- **Okamžitě vyměňte poškozené díly** a nepoužívejte produkt, dokud nebude opraven

Poznámka! Přes pečlivou kontrolu dokumentů neodpovídáme za **tiskové či psací chyby**.

PL

Wstęp

Gratulacje z okazji zakupu produktu Cougar. Cougar zobowiązuje się do projektowania i produkcji solidnych i bezpiecznych produktów. Ten zakup zapewni wiele lat zabawy. Jeśli produkt dotrze uszkodzony lub wystąpią problemy, skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.

Bezpieczeństwo

Minimalny wiek

- Odpowiedni dla dzieci od **6 lat**

Nadzór dorosłego

- Upewnij się, że dzieci są **zawsze nadzorowane przez osobę dorosłą**
- Dorosły musi być obecny, aby **natychmiast reagować** w niebezpiecznych sytuacjach i zapewnić **bezpieczne użytkowanie**

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- **Nie wspinać się, nie siadać ani nie opierać na stole** – grozi **przewróceniem i urazami**
- Używaj produktu **tylko do przeznaczonych gier**
- **Małe części trzymaj z dala od dzieci poniżej 3 lat** ze względu na **ryzyko zadławienia**
- Zapewnij **wystarczającą przestrzeń wokół stołu do bezpiecznej gry**
- Używaj tylko na **stabilnej i równej powierzchni**

Miejsce użycia

- Tylko do **wewnętrznego użytku domowego**
- **Nie używać w wilgotnych lub mokrych miejscach**
- Nieodpowiednie do **zewnętrznego lub profesjonalnego użytku** (szkoły, przedszkola)

Užycie

- **Zmiany desek gry dokonuj tylko, gdy stół jest całkowicie nieruchomy** i nikt nie gra
- **Dokładnie umieszczaj deski** i sprawdź, czy są **stabilne przed rozpoczęciem gry**
- **Nie pozwól, by dzieci rzucały elementami lub akcesoriami**
- Korzystaj **tylko z dołączonych akcesoriów**
- Przy **częstym użytkowaniu regularnie sprawdzaj**, czy elementy nie są **luźne lub uszkodzone**

Montaż

- **Postępuj zgodnie z instrukcją krok po kroku**
- Upewnij się, że **wszystkie części są kompletne**
- **Montaż na stabilnej i równej powierzchni**
- **Dokręć wszystkie śruby porządnie** i sprawdź **stabilność stołu**
- Upewnij się, że pręty do piłkarzyków są **prawidłowo wyrównane**

Konserwacja

- **Czyszcz powierzchnie gruntu suchą, miękką ściereczką**
- **Nie używaj wody, rozpuszczalników ani chemicznych środków czyszczących**
- **Sprawdzaj co miesiąc zużycie** uchwytów, nóg, prętów i krawędzi desek
- **Składaj i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu**, aby uniknąć uszkodzeń
- **Niezwłocznie wymieniaj uszkodzone części** i nie używaj produktu, aż zostanie naprawiony

Uwaga! Pomimo dokładnej kontroli dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności za **błędy drukarskie lub pisarskie**.

SK

Úvod

Gratulujeme k zakúpeniu produktu Cougar. Cougar sa zaväzuje navrhovať a vyrábať robustné a bezpečné produkty. Tento produkt vám prinesie roky zábavy. Ak produkt dorazí poškodený alebo nastanú problémy, kontaktujte predajcu alebo zákaznícku podporu.

Bezpečnosť

Minimálny vek

- Vhodné pre deti od **6 rokov**

Dohľad dospelou osobou

- Zabezpečte, aby deti boli **vždy pod dohľadom dospeléj osoby**

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- Dospelá osoba musí byť prítomná, aby **okamžite zasiahla** v nebezpečných situáciách a zaistila **bezpečné používanie**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Nevstupovať, nesediť ani sa neobliekať o stôl** – hrozí **prevrátenie a zranenie**
- Produkt používať **len na určené hry**
- **Malé diely musia byť mimo dosahu detí do 3 rokov** z dôvodu **nebezpečenstva udusenía**
- Zabezpečte **dostatočný priestor okolo stola** pre **bezpečnú hru**
- Používať len na **stabilnom a rovnom povrchu**

Miesto použitia

- Len pre **vnútorné domáce použitie**
- **Nepoužívať v mokrých alebo vlhkých priestoroch**
- Nevhodné pre **vonkajšie alebo profesionálne použitie** (škôlky, školy)

Používanie

- **Herné dosky meniť len pri úplne zastavenom stole** a keď nikto nehrá
- **Dôkladne umiestňujte dosky** a skontrolujte, či sú **stabilné pred začiatkom hry**
- **Nedovoľte deťom hádzať diely alebo príslušenstvo**
- Používajte **iba priložené príslušenstvo**
- Pri **často používaní pravidelne kontrolujte**, či sú časti **uvolnené alebo poškodené**

Montáž

- **Postupujte podľa návodu krok za krokom**
- Overte, že **sú všetky diely prítomné**
- **Montovať na stabilnom a rovnom povrchu**
- **Dobre utiahnite všetky skrutky** a skontrolujte **stabilitu stola**
- Overte, že tyče stolného futbalu sú **správne vyrovnané**

Údržba

- **Čistite herné plochy suchou, mäkkou handričkou**
- **Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani chemické čistiace prostriedky**
- **Mesačne kontrolujte opotrebenie madiel, nôh, tyčí a hrán dosiek**
- **Zložiť a uschovať na suchom a bezpečnom mieste**, aby nedošlo k poškodeniu

- **Okamžite vymeniť poškodené diely** a nepoužívať produkt, kým nie je opravený

Poznámka! Napriek dôkladnej kontrole dokumentov nenesieme zodpovednosť za **tlačové alebo písacie chyby**.

DK

Introduktion

Tillykke med dit køb af et Cougar-produkt. Cougar stræber efter at designe og producere robuste og sikre produkter. Med dette valg har du fået et produkt, der vil bringe dig mange års glæde. Hvis produktet ankommer i dårlig stand eller der opstår problemer, bedes du kontakte forhandleren eller kundeservice.

Sikkerhed

Minimumsalder

- Egnet til børn fra **6 år**

Voksenopsyn

- Sørg for, at børn **altid er under opsyn af en voksen**
- En voksen skal være til stede for at **gribe ind med det samme** i farlige situationer og sikre **sikker brug**

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- **Klatr ikke, sid ikke og læn dig ikke på bordet** – det kan forårsage **veltning og skade**
- Brug produktet **kun til de beregnede spil**
- **Hold små dele uden for rækkevidde af børn under 3 år** pga. **kvælningsfare**
- Sikr **rigelig plads omkring bordet** til **sikker leg**
- Brug kun produktet på en **stabil og plan overflade**

Brugssted

- Kun til **indendørs brug i hjemmet**
- **Må ikke bruges i fugtige eller våde områder**
- Ikke egnet til **udendørs eller professionelt brug** (skoler, daginstitutioner)

Brug

- **Skift spilleplader kun, når bordet er helt i ro** og ingen spiller
- **Placer pladerne omhyggeligt** og kontrollér, at de er **stabile før spilstart**
- **Lad ikke børn kaste dele eller tilbehør**
- Brug **kun de medfølgende tilbehør**
- Ved **hyppig brug, kontrollér jævnligt**, om dele er **løse eller beskadigede**

Montering

- **Følg manualen trin for trin** ved den første opstilling

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- Sikr, at alle dele er medfølgende
- **Monter på en stabil og plan overflade**
- **Spænd alle skruer grundigt** og kontrollér **bords stabilitet**
- Sikr, at bordfodboldstængerne er **korrekt justerede**

Vedligehold

- **Rengør spillefladerne med en tør, blød klud**
- **Brug ikke vand, opløsningsmidler eller kemiske rengøringsmidler**
- **Kontrollér månedligt for slid** på håndtag, ben, stænger og pladekanter
- **Saml sammen og opbevar tørt og sikkert** for at undgå skader
- **Udskift beskadigede dele straks** og brug ikke produktet, før det er repareret

Bemærk! På trods af omhyggelig dokumentkontrol kan vi ikke holdes ansvarlige for **trykfejl eller tastefejl**.

SE

Introduktion

Grattis til ditt køb av en Cougar-produkt. Cougar stræver efter at designe og tillverka robusta och säkra produkter. Med detta val har du fått en produkt som kommer att ge dig många års glädje. Om produkten anländer i dåligt skick eller det uppstår problem, kontakta återförsäljaren eller kundtjänst.

Säkerhet

Minimiålder

- Lämplig för barn från **6 år**

Vuxenövervakning

- Se till att barn **alltid övervakas av en vuxen**
- En vuxen måste finnas till hands för att **omedelbart ingripa** vid farliga situationer och säkerställa **säker användning**

Allmänna säkerhetsinstruktioner

- **Kliv inte upp, sitt inte och luta dig inte mot bordet** – detta kan orsaka **omkullkastning och skada**
- Använd produkten **endast för avsedda spel**
- **Små delar måste hållas utom räckhåll för barn under 3 år** på grund av **kvävningsrisk**
- Se till att det finns **tillräckligt med utrymme runt bordet för säker lek**
- Använd produkten endast på en **stabil och plan yta**

Användningsplats

- Endast för **inomhusbruk i hemmet**

- **Får ej användas i fuktiga eller våta områden**
- Ej lämplig för **utomhus- eller professionellt bruk** (skolor, daghem)

Användning

- **Byt spelytor endast när bordet är helt stilla** och ingen spelar
- **Placera spelytorna noggrant** och kontrollera att de är **stabila innan spelstart**
- **Låt inte barn kasta delar eller tillbehör**
- Använd **endast medföljande tillbehör**
- Vid **ofta användning, kontrollera regelbundet** om delar är **lösa eller skadade**

Montering

- **Följ manualen steg för steg** vid första monteringen
- Säkerställ att **alla delar är med**
- **Montera på en stabil och plan yta**
- **Dra åt alla skruvar ordentligt** och kontrollera bordets **stabilitet**
- Se till att fotbollsstängerna är **korrekt justerade**

Underhåll

- **Rengör spelytor med en torr, mjuk trasa**
- **Använd inte vatten, lösningsmedel eller kemiska rengöringsmedel**
- **Kontrollera varje månad för slitage** på handtag, ben, stänger och spillers kanter
- **Fäll ihop och förvara torrt och säkert** för att undvika skador
- **Byt ut skadade delar omedelbart** och använd inte produkten förrän reparation är gjord

Observera! Trots noggrann dokumentkontroll kan vi inte hållas ansvariga för **tryck- eller skrivfel**.

NO

Introduksjon

Gratulerer med kjøpet av et Cougar-produkt. Cougar jobber for å designe og produsere robuste og sikre produkter. Med dette valget har du fått et produkt som vil gi deg glede i mange år. Hvis produktet ankommer i dårlig stand eller det oppstår problemer, vennligst kontakt forhandler eller kundeservice.

Sikkerhet

Minimumsalder

- Egnet for barn fra **6 år**

Voksenoppsyn

ALL-IN-ONE 16-IN-1

- Sørg for at barn **alltid er under oppsyn av en voksen**
- En voksen må være til stede for å **grip inn umiddelbart** ved farlige situasjoner og sikre **trygg bruk**

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- **Ikke klatre, sitte eller lene deg på bordet** – dette kan føre til **velting og skade**
- Bruk produktet **kun til de tiltenkte spillene**
- **Hold små deler utenfor rekkevidde for barn under 3 år** pga. **kvelningsfare**
- Sørg for **tilstrekkelig plass rundt bordet til trygg lek**
- Bruk produktet kun på en **stabil og jevn overflate**

Brukssted

- Kun til **innendørs bruk hjemme**
- **Ikke bruk i fuktige eller våte områder**
- Ikke egnet for **utendørs eller profesjonell bruk** (skoler, barnehager)

Bruk

- **Skift spilleflater kun når bordet er helt i ro** og ingen spiller
- **Plasser spilleflatene nøye** og sjekk at de er **stabile før spillstart**
- **La ikke barn kaste deler eller tilbehør**
- Bruk **kun medfølgende tilbehør**
- Ved **hyppig bruk, kontroller jevnlig** om deler er **løse eller skadet**

Montering

- **Følg manualen trinn for trinn** ved første montering
- Sikre at **alle deler er med**
- **Monter på en stabil og jevn overflate**
- **Stram alle skruer grundig** og sjekk **bordets stabilitet**
- Sikre at fotballstavene er **korrekt justert**

Vedlikehold

- **Rengjør spilleflatene med en tørr, myk klut**
- **Bruk ikke vann, løsemidler eller kjemiske rengjøringsmidler**
- **Sjekk hver måned** for **slitasje** på håndtak, ben, staver og kantene
- **Brett sammen og oppbevar tørt og sikkert** for å unngå skade

- **Bytt ut skadede deler umiddelbart** og ikke bruk produktet før reparasjon er gjennomført

Merk! Til tross for grundig dokumentkontroll kan vi ikke holdes ansvarlig for **trykk- eller skrivefeil**.

EL

Eisagawγή

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός προϊόντος Cougar. Η Cougar δεσμεύεται να σχεδιάζει και να παράγει στιβαρά και ασφαλή προϊόντα. Με αυτή την επιλογή αποκτήσατε ένα προϊόν που θα σας προσφέρει χρόνια απόλαυσης. Εάν το προϊόν φτάσει σε κακή κατάσταση ή παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Ασφάλεια

Ελάχιστη ηλικία

- Κατάλληλο για παιδιά από **6 ετών και άνω**

Εποπτεία ενηλίκων

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά **πάντα επιβλέπονται από ενήλικα**
- Ένας ενήλικας πρέπει να είναι παρών για να **αντιδράσει άμεσα** σε επικίνδυνες καταστάσεις και να εξασφαλίσει **ασφαλή χρήση**

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- **Μην σκαφαλώνετε, κάθεστε ή ακουμπάτε στο τραπέζι** – αυτό μπορεί να προκαλέσει **ανατροπή και τραυματισμό**
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν **μόνο για τα προβλεπόμενα παιχνίδια**
- **Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών** λόγω **κίνδυνος πνιγμού**
- Εξασφαλίστε **αρκετό χώρο γύρω από το τραπέζι για ασφαλή παιχνίδι**
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε **σταθερή και επίπεδη επιφάνεια**

Τόπος χρήσης

- Μόνο για **εσωτερική οικιακή χρήση**
- **Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές ή βρεγμένες περιοχές**
- Δεν είναι κατάλληλο για **εξωτερική ή επαγγελματική χρήση** (σχολεία, παιδικοί σταθμοί)

Χρήση

- **Αλλάξτε τις επιφάνειες παιχνιδιών μόνο όταν το τραπέζι είναι εντελώς σταθερό** και κανείς δεν παίζει
- **Τοποθετήστε προσεκτικά τις επιφάνειες** και ελέγξτε αν είναι **σταθερές πριν την έναρξη του**

ALL-IN-ONE 16-IN-1

παιχνιδιού

- **Μην αφήνετε τα παιδιά να πετούν εξαρτήματα ή αξεσουάρ**
- Χρησιμοποιήστε **μόνο τα παρεχόμενα αξεσουάρ**
- Σε περίπτωση **συχνής χρήσης, ελέγχετε τακτικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα**

Συναρμολόγηση

- **Ακολουθήστε το εγχειρίδιο βήμα προς βήμα** στην αρχική συναρμολόγηση
- Βεβαιωθείτε ότι **όλα τα μέρη είναι παρόντα**
- **Συναρμολογήστε σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια**
- **Σφίξτε προσεκτικά όλες τις βίδες και ελέγξτε την σταθερότητα του τραπεζιού**
- Βεβαιωθείτε ότι οι δοκοί foosball είναι **ορθώς ευθυγραμμισμένες**

Συντήρηση

- **Καθαρίστε τις επιφάνειες παιχνιδιού με στεγνό, μαλακό πανί**
- **Μην χρησιμοποιείτε νερό, διαλύτες ή χημικά καθαριστικά**
- **Ελέγχετε μηνιαίως για φθορές** στις λαβές, πόδια, δοκούς και άκρες
- **Αναδιπλώστε και αποθηκεύστε σε ξηρό και ασφαλές μέρος** για την αποφυγή ζημιών
- **Αντικαταστήστε αμέσως τις κατεστραμμένες εξαρτήσεις** και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου επισκευαστεί

Προσοχή! Παρά τον σχολαστικό έλεγχο των εγγράφων, δεν φέρουμε ευθύνη για **τυπογραφικά ή ορθογραφικά λάθη**.

ALL-IN-ONE 16-IN-1

Cougar

Cougar is one of our brands with awesome products of great quality, that offers hours of active fun!

Pragma

Kruisboog 40
3905 TG Veenendaal
Netherlands
T: +31 (0)318 - 57 88 00
info@pragma-trading.com
www.pragma-trading.com



250623BVG